

130.00 mm
130.00 mm

Importado por ECRON, S.COOP.
Bº San Agustín 17A.
E-28002 AZUQUECA Spain
Cif. F-29031363
Fabricado en China

TELEFONO DE ATENCIÓN AL CONSUMIDOR:
942 923 444 / www.ecron.es

ecron
makes it easy

MANUAL DE USUARIO /
USER MANUAL

FD-40AR

**VENTILADOR DE PEDESTAL
STANDING FAN**

GUARANTEE

1. **THE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER**

2. **RIGHT TO HAVE THE NON-COMPLIANT PRODUCT REPAIRED OR REPLACED**

3. **RIGHT TO A PRICE REDUCTION AND TERMINATION OF CONTRACT**

Las delimitaciones de todas las instrucciones de seguridad incluidas en este manual antes de utilizar el aparato. En el encendido o apagado de este aparato, asegurese de que el aparato se encuentre en un lugar seguro y conservarlo para posteriores consultas.

Before using the appliance, please read all the safety instructions included in this manual carefully. In order to use, maintain and clean the appliance, please read this manual in a safe place and keep it so that you can refer to it another time.

MEASURES OF SAFETY IMPORTANT

LEA DETENIDAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD INCLUIDAS EN ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR EL APARATO EN EL ENCONTRARA CONSEJOS IMPORTANTES RELATIVOS AL USO, MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DEL APARATO. GUARDE ESTE MANUAL EN UN LUGAR SEGURO Y CONSERVELO PARA POSTERIORES CONSULTAS.

Al utilizar aparatos eléctricos es preciso seguir las siguientes normas de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y daños personales:

- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que el suministro eléctrico es compatible con el voltaje y el tipo de corriente especificado en el carcasa (placa de especificaciones).
- No enchufe el ventilador a la red eléctrica hasta que esté totalmente ensamblado.
- Asegúrese que no queda ningún resto de material de embalaje (poliestireno, plástico...) entre una pieza u otra. Si es necesario límpielo con un aspirador.
- El ventilador se deberá colocar sobre una superficie

COORDINATION INFORMATION REQUIREMENTS

COORDINATION REQUIREMENT	SYMBOL	VALUE	UNIT
Minimum fan flow rate	F	58.48	m ³ /min
Fan power input	P	37.95	W
Electric noise	SW	1.54	dB(A) [m/s] ² /W
Off-mode power consumption	P _{off}	0.00	W
Off-mode power consumption	P _{off}	N/A	W
Fan sound power level	L _{WA}	53.51	dB(A)
Measurement velocity	v	2.09	m/s
Measurement standard		IEC 60335-2-106 (June 1992)	

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	FD-40AR
Power supply	220-240V~50Hz
Power	37W

CLEANING AND STORAGE

- Wipe the fan blades before cleaning.
- Use only a soft cloth to gently wipe the fan clean.
- DO NOT immerse the fan in water and never allow water to drip into the motor housing.
- For storage, clean the fan carefully as instructed and store your fan in a cool dry place.

horizontal y estable cuando se ponga en marcha para evitar que vuelque.

- Asegúrese que el cable no queda atrapado tras el aparato, en cagnos, detrás de sillas, etc.
- No haga pasar el cable bajo la moqueta ni lo cubra con alfombras. Coloque el cable alejado de las zonas de paso para evitar que alguien se tropiece con él.
- Para evitar riesgo de incendio no bloquee la rejilla de entrada de aire. No use el aparato sobre superficies blandas, como una cama, donde las aperturas podrían bloquearse.
- Para evitar riesgo de incendio o electrocución, no coloque el aparato cerca de ventanas con cortinas.
- El ventilador no debe colocarse en un lugar húmedo o donde la humedad sea alta (como en un baño).
- No utilice el ventilador cerca de una bañera, ducha o piscina.
- No utilice el ventilador en la ventana o junto a ella. La lluvia podría provocar peligro eléctrico.
- El aparato no deberá quedar expuesto a salpicaduras o goteros de agua.
- No sumerja el aparato en agua o en otras líquidas.

- No apoye objetos sobre el aparato por peligro de incendio.
- No utilice el aparato cerca de objetos inflamables.
- No utilice el aparato en lugares donde haya vapores inflamables o gases explosivos.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- No utilice el aparato para fines distintos para los que ha sido concebido. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede causar riesgo de incendio, choque eléctrico, daños físicos o daños materiales.
- Este aparato es para uso interior. No lo utilice a la intemperia.
- No utilice este aparato con un cable de extensión.
- No utilice este aparato cerca del fuego.
- Para reducir en la posible cualquier riesgo incendio y electrocución, no utilice el ventilador junto con un dispositivo de control de velocidad un variador de frecuencia, un programador eléctrico o cualquier otro dispositivo que pueda accionarlo automáticamente.
- No toque el ventilador con las manos mojadas.
- No rocíe con insecticidas o líquidos el interior de la rejilla.

OPERATION

The FAN may be operated by the manual controls located on the FAN (Figure 2) or by remote control (Figure 1).

The remote control features two batteries LR03 (AAA), 1.5V each.

Remove the door of the battery compartment on the back of the remote control.

Fit the batteries according to their polarity (i.e. attention must be paid to the symbols "+" and "-").

- To turn off the fan, press **OFF**.
- Repeatedly pressing **ON** to select the desired fan speed: **Low speed**, **Medium speed**, **High speed**.
- To activate the oscillating function, press **OSC** and the fan will start to oscillate. To stop oscillating, press **OSC** again to deactivate this function.

Orientation of the ventilated air

The airflow can be directed to your request up or down. To make this adjustment, loosen the wheel fit adjustment, located on the fan body. Be sure to tighten the knob after adjustment.

ASSEMBLE

- Place Stand A on Stand B to form X-base.
- Place lower pipe with pipe support on X-base with four screws provided.
- Loosen and remove the pipe connector from lower pipe. Slide plastic base ornament over lower pipe onto the base. Extend upper (lower) pipe and slide pipe connector over upper pipe into lower pipe and tighten.
- Attach the motor with switch housing onto the upper pipe. Ensure the switch housing is pushed fully onto the upper pipe and secured with the screw provided.
- Loosen guard mounting nut from the motor housing.
- Position rear guard firmly to motor housing and then fasten by turning guard mounting nut clockwise tightly.
- Push the blade along motor shaft and fasten it firmly with spinner by turning counter clockwise.
- Hang the front guard to rear guard with the position fier provided of the rim of guard and then fix together with screws and clips provided.

del ventilador.

- Por razones de seguridad, no deje nunca el aparato desatendido mientras este funcionando.
- No encienda este aparato cuando los espas tengan fisuras o estén dañados.
- Nunca inserte sus dedos, zapiceros o cualquier otro objeto a través de cualquiera de las rejillas mientras el ventilador está funcionando.
- Asegúrese de apagar y desenchufar el aparato de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando, así como antes de desajustarlo, cambiarlo de sitio o de proceder a su limpieza.
- Asegúrese de que el ventilador está desenchufado de la red eléctrica antes de extraer la rejilla de protección.
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica, no tire directamente del cable de conexión. Haga siempre de la clavija.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La

limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.

- Los aparatos pueden ser utilizados por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o tengan falta de experiencia y conocimiento, si son supervisados o han recibido una instrucción adecuada en lo que respecta al funcionamiento seguro del aparato y entendiendo aquellos que implican.
- Se deberá controlar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- No colocar objetos pesados sobre el cable o fuentes de color cercano (TV, ordenador). El cable podría dañarse.
- No utilice el ventilador si el cable de alimentación o su enchufe está dañado.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- En el caso que se den situaciones anómalas, apague inmediatamente el aparato y contacte con el ventilador.
- **¡Advertencia!** Después del montaje, está estrictamente prohibido quitar las protecciones en condiciones normales.

OPERATION

The FAN may be operated by the manual controls located on the FAN (Figure 2) or by remote control (Figure 1).

The remote control features two batteries LR03 (AAA), 1.5V each.

Remove the door of the battery compartment on the back of the remote control.

Fit the batteries according to their polarity (i.e. attention must be paid to the symbols "+" and "-").

- To turn off the fan, press **OFF**.
- Repeatedly pressing **ON** to select the desired fan speed: **Low speed**, **Medium speed**, **High speed**.
- To activate the oscillating function, press **OSC** and the fan will start to oscillate. To stop oscillating, press **OSC** again to deactivate this function.

Orientation of the ventilated air

The airflow can be directed to your request up or down. To make this adjustment, loosen the wheel fit adjustment, located on the fan body. Be sure to tighten the knob after adjustment.

PARTS

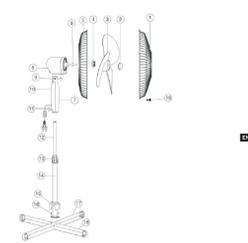
- Front Guard
- Spinner
- Fan blade
- Guard mounting nut
- Rear guard
- Motor shaft
- Switch
- Motor
- Motor housing connector
- Switch housing
- Switch housing fier
- Upper pipe
- Pipe connector
- Lower pipe
- Pipe ornament
- Pipe support
- Stand A
- Stand B
- Position fier

de uso. Nunca use el ventilador sin las protecciones en su lugar.

- En cuanto a las instrucciones para la limpieza, consulte el apartado indicado en este manual.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

- Protección frontal
- Tuerca de bloqueo del ventilador
- Aspas del ventilador
- Tuerca de seguridad
- Eje del motor
- Interruptor
- Motor
- Tornillo para fijar el motor
- Caja del interruptor
- Tornillo para fijar la caja del interruptor
- Tubo superior
- Conector del tubo
- Tubo inferior
- Tubo decorativo
- Tornillo para fijar el soporte
- Soporte A
- Soporte B
- Tornillo para fijar el protector

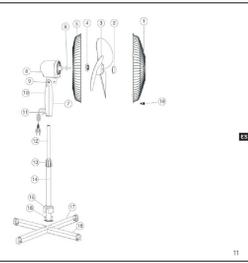


INSTRUCCIONES DE USO

Puede manejar el ventilador o alejamiento utilizando el mando a distancia (Figura 1) o pulsando el botón de encendido en el panel de control (Figura 2).

El mando a distancia utiliza 2 pilas LR03 (AAA) de 1.5 V cada una.

- Retire la tapa del compartimento de las pilas en la parte posterior del mando.
- Inserte las pilas de acuerdo con su polaridad (respetando los símbolos "+ y -").
- Nunca o colocar la tapa del compartimento de las pilas.
- Mantenga el polo negativo (-) de la batería en el lugar correcto de la caja de la batería del control remoto.
- Empujando el muelle hacia el lugar correcto, apuntando al polo negativo (-) de la batería.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- Coloque el soporte A (17) sobre el soporte B (18) para formar la base en X.
- Poner el tubo inferior (14) en la base X y fíjalo con los 4 tornillos (16) que se incluyen.
- Atar y quitar el conector de tubo (13) del tubo inferior. Deslizar el tubo decorativo (15) sobre el tubo inferior hasta la base. Extender el tubo superior (12), deslizarlo a través de el conector del tubo hasta el tubo inferior y apretar.
- Unir el motor (8) a la caja del interruptor (10) encima del tubo superior (12). Comparar que la caja del interruptor esté totalmente fijada dentro del tubo superior y que este bien fijado con el tornillo (11) que se incluye en el pack de montaje.
- Colocar la protección posterior (5) al compartimento del motor y fíjalo girando la tuerca de fijación de la protección en el sentido de las agujas del reloj y apretando bien.
- Empujar las aspas (3) a la larga del eje del motor (6) y fíjalo con la tuerca de bloqueo del ventilador (2) girando en

17. Warning! After assembly, it's strictly forbidden to remove the protective guards during maintenance or cleaning. Never use the fan without the guards in place.

- Do not remove the guard during operation. Do not use the fan without guard assembled and installed.
- Follow the instruction in the chapter CLEANING AND STORAGE.

SPECIAL SAFETY WARNINGS FOR ELECTRICAL FAN

- Use the fan only as described in this manual.
- Do not connect the fan to main power supply before you finish assembling.
- Do not insert your fingers in the openings of the guard.
- Never use the fan without guard. Do not use the fan if the propeller is damaged or cracked.
- Do not place the fan in wet or damp locations such as bathrooms, near all openings of the fan, they could be sucked into the fan and be taken within the internal moving parts that could cause injury or damage.
- Do not use the fan in wet or damp locations such as bathrooms.
- Do not connect the fan when it's not mounted on its base or lying on the side.
- Make sure the cord is completely extended before use.

11. Always ensure that hands are dry before operating or adjusting any switch on the product or touching the plug and mains supply connectors.

12. Do not leave this appliance unattended when it's in use. Turn off and disconnect the appliance when you leave the room for an extended period.

13. Switch off the appliance and unplug from the mains socket when not in use, before cleaning or other maintain.

14. To disconnect the appliance, switch it "OFF", then remove the plug from outlet. Do not pull the cord to disconnect the plug.

15. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

16. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

el sentido contrario a las agujas del reloj.

8. Colgar la protección frontal (1) en la protección posterior (5) con los dispositivos de fijación de posición que se encuentran en el borde de la protección. Seguidamente fijar las protecciones con los ganchos y tornillos (19) para fijar el protector.

GENERAL SAFETY WARNING

- Read carefully all instructions before using.
- Connect to a main power supplier of 220-240V~ 50 Hz only.
- Keep the appliance and cable away from sources of heat, sharp objects or anything that may cause damage.
- Do not place the cord under carpets. Do not cover the cord with small clothes, shirts or other similar elements. Place the cord away from traffic areas in order to avoid any risk of tripping over.
- Do not use the appliance if the cable or plug damaged.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Indoor use only.
- Do not cover the machine during using.
- Always operate on a stable flat horizontal surface.
- Ensure the appliance is switched OFF before connecting to the mains power supply.

GENERAL SAFETY WARNING

- Read carefully all instructions before using.
- Connect to a main power supplier of 220-240V~ 50 Hz only.
- Keep the appliance and cable away from sources of heat, sharp objects or anything that may cause damage.
- Do not place the cord under carpets. Do not cover the cord with small clothes, shirts or other similar elements. Place the cord away from traffic areas in order to avoid any risk of tripping over.
- Do not use the appliance if the cable or plug damaged.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Indoor use only.
- Do not cover the machine during using.
- Always operate on a stable flat horizontal surface.
- Ensure the appliance is switched OFF before connecting to the mains power supply.

GARANTÍAS

1. **RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE**

2. **DERECHO A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO NO CONFORME**

3. **DERECHO A LA REDUCCIÓN DEL PRECIO Y RESOLUCIÓN DE CONTRATO**

ventilador está equipado con un temporizador "TIMER" que le permite ajustar su duración de operación de 0.5 horas a 15 horas.

- **OSCILACIÓN:** Al presionar el botón "SWING" se iniciará y se detendrá la función de oscilación.
- **MODO (Solo posible con el mando a distancia):** Al pulsar el botón "MODE" se ajustará el ventilador al modo NORMAL, NATURAL o SLEEP. El LED S/N se encenderá en el modo NORMAL. Se iluminará en rojo en modo NATURAL. Se iluminará en verde en modo SLEEP.
- **Figura 2**
- **Pulsar **ON** para encender el ventilador.**
- **Para apagar el ventilador, pulse **OFF**.**
- **Pulse repetidamente **ON** para seleccionar la velocidad deseada del ventilador.**
- **Velocidad baja **ON** Velocidad media **ON** Velocidad alta **ON**.**
- **Para activar la función de oscilación, pulse **OSC** y el ventilador comenzará a oscilar. Para detener la oscilación, pulse **OSC** de nuevo para desactivar esta función.**

El flujo de aire se puede dirigir según desee, arriba o abajo. Para realizar ajustes, afloje la perilla, que se encuentra en el cuerpo del ventilador y rotule el cabezal en la posición deseada. Asegúrese de apretar la perilla después del ajuste.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Desenchufe el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación de limpieza.

Limpie minuciosamente el ventilador y vuelva a colocarlo en su fondo de plástico antes de guardarlo.

No usar productos corrosivos, disolventes, detergentes agresivos u objetos cortantes (como cuchillos u objetos punzantes) para limpiar el aparato. Asegúrese de que no entra agua ni ningún otro líquido en el interior del motor. No sumerja el motor en líquidos.

Asegúrese de limpiar el ventilador a intervalos periódicos utilizando un paño húmedo con agua jabonosa. Cuando no se use, asegúrese de guardar el ventilador en un lugar fresco y seco.

En caso de avería, nunca intente reparar usted mismo el ventilador. Confíe las reparaciones que sean necesarias a un centro de reparación autorizado.

REQUISITOS DE INFORMACIÓN SOBRE DISEÑO

ECOLÓGICO (según el Reglamento UE N.º 609/2012)

Característica	Unidad	Valor	Indicador
Consumo máx. del ventilador	P	58.48	W (Imp.)
Eficiencia energética	η	33.95	W
Nivel de sonido	SW	1.54	dB(A) [m/s] ² /W
Consumo de energía en modo reposo	P _{off}	0.00	W
Consumo de energía en modo reposo	P _{off}	N/A	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	53.51	dB(A)
Velocidad máxima del flujo de aire	v	2.09	meters/sec
Norma de medición del valor de sonido		IEC 60335-2-106 (June 1992)	

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	FD-40AR
Alimentación	220-240V~50Hz
Potencia	37W